

## ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DELLA DICHIARAZIONE ANNUALE DEL TRIBUTO PROVINCIALE PER IL DEPOSITO IN DISCARICA DEI RIFIUTI SOLIDI

### 1. Avvertenze generali

#### 1.1 Modalità e termini per la presentazione della dichiarazione

La dichiarazione annuale del tributo provinciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi deve essere presentata all'Ufficio entrate della Ripartizione Finanze, **in duplice copia entro il giorno 31 gennaio di ciascun anno**. La dichiarazione di cui sopra deve essere predisposta utilizzando approvati con deliberazione della Giunta provinciale.

#### 1.2 Soggetti obbligati alla presentazione

Sono obbligati alla presentazione della dichiarazione annuale del tributo provinciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi i gestori di imprese di stoccaggio definitivo e di impianti di incenerimento senza recupero di energia nonché da chiunque eserciti attività di discarica abusiva.

#### 1.3 Ufficio competente

La dichiarazione deve essere inviata a mezzo PEC ad Alto Adige Riscossioni.

#### 1.4 Sottoscrizione delle dichiarazioni

La dichiarazione deve essere sottoscritta con firma digitale dal gestore o da chi ne ha la rappresentanza legale o negoziale.

#### 1.5 Modalità di compilazione della dichiarazione

Al fine di avere la massima chiarezza, la trascrizione dei dati deve essere effettuata esclusivamente entro le apposite caselle.

### 2. Istruzioni per la compilazione dei quadri

#### 2.1 Quadri A1 - A2 - A3 - A4

I gestori **persone fisiche** devono compilare i quadri A1 e A4, mentre i gestori **soggetti diversi** da persone fisiche devono compilare i quadri A2, A3 e A4 utilizzando all'uopo le tabelle 1, 2, e 3, allegate alle presenti istruzioni.

#### 2.2 Quadro B

I gestori **persone fisiche** devono compilare i quadri A1 e A4, mentre i gestori **soggetti diversi** da

## ANLEITUNGEN FÜR DIE ABFASSUNG DER JAHRESERKLÄRUNG DER LANDESABGABE FÜR DIE ABLAGERUNG VON FESTEN ABFÄLLEN IN DEPONIE

### 1. Allgemeine Anleitungen

#### 1.1 Modalitäten und Fristen für die Vorlegung der Erklärung

Die Jahreserklärung über die Landesabgabe für die Ablagerung von festen Abfällen in Deponien muss dem Amt für Einnahmen der Abteilung Finanzen in zweifacher Ausfertigung **bis zum 31. Januar eines jeden Jahres vorgelegt werden**. Bei der Erstellung der Erklärung müssen die Formulare, die mit Beschluss der Landesregierung genehmigt werden, verwendet werden.

#### 1.2 Personen, die zur Vorlegung der Erklärung verpflichtet sind

Zur Vorlegung der Jahreserklärung über die Landesabgabe für die Ablagerung von festen Abfällen in Deponien sind die Betreiber von Anlagen für die Endlagerung und von Verbrennungsanlagen ohne Energierückgewinnung verpflichtet sowie alle jene, die eine wilde Deponie betreiben.

#### 1.3 Zuständiges Amt

Die Erklärung muss den Südtiroler Einzugsdiensten mittels zertifizierter Email (PEC) übermittelt werden.

#### 1.4 Unterzeichnung der Erklärung

Die Erklärung ist vom Betreiber oder dessen gesetzlichem oder rechtsgeschäftlichem Vertreter mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen.

#### 1.5 Modalitäten zur Abfassung der Erklärung

Die Abfassung muss klar ausgeführt werden, die Eintragung der Daten ist ausschließlich innerhalb der vorgesehenen Felder vorzunehmen.

### 2. Anleitungen für die Ausfüllung der Übersichten

#### 2.1 Übersichten A1 - A2 - A3 - A4

Die Betreiber, welche **natürliche Personen** sind, müssen die Übersichten A1 und A4 ausfüllen, während die Betreiber, welche **Rechtspersonen** sind, die sich von den **natürlichen Personen unterscheiden**, die Übersichten A2, A3 und A4 auszufüllen haben, indem sie zu diesem Zwecke die Tabellen 1, 2 und 3, die diesen Anleitungen beigelegt sind, verwenden.

#### 2.2 Übersicht B

Die Betreiber, welche **natürliche Personen** sind, müssen die Übersichten A1 und A4 ausfüllen,

persone fisiche devono compilare i quadri A2, A3 e A4 utilizzando all'uopo le tabelle 1, 2, e 3, allegata alle presenti istruzioni.

2.2.1 Quantità rifiuti (colonna 2): Indicare il volume, espresso in m<sup>3</sup>, o il peso, espresso in kg, dei rifiuti smaltiti nel periodo d'imposta relativo alla dichiarazione.

2.2.2 Aliquota/unità di misura (colonna 3): In questa colonna dovrà essere indicato l'ammontare del tributo per unità di misura previsto dall'articolo 2 della Legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 3.

2.2.3 Importo (colonna 4): Nella colonna importo deve essere indicato l'importo risultante dalla moltiplicazione della quantità dei rifiuti (colonna 2) per l'aliquota (colonna 3).

### 2.3 Quadro C

Nel quadro C devono essere riportati l'importo e le date dei versamenti trimestrali effettuati nell'anno cui si riferisce la dichiarazione. Nella colonna „note“ si può indicare il mezzo di pagamento utilizzato (bollettini di c/c/p - bonifico bancario).

## ALLEGATO - TABELLE DI RIFERIMENTO

### Tabella 1 - Stato della società o ente all'atto della presentazione della dichiarazione

- 1 Soggetto in normale attività
- 2 Soggetto in liquidazione per cessazione di attività
- 3 Soggetto in fallimento o liquidazione coatta amministrativa
- 4 Soggetto estinto

### Tabella 2 - Natura giuridica

- 1 Società in accomandita per azioni
- 2 Società a responsabilità limitata
- 3 Società per azioni
- 4 Società cooperative e loro consorzi iscritti nei registri prefettizi e nello schedario della cooperazione
- 5 Altre società cooperative
- 6 Consorzi con personalità giuridica
- 7 Associazioni riconosciute

während die Betreiber, welche **Rechtspersonen** sind, die sich von den **natürlichen Personen unterscheiden**, die Übersichten A2, A3 und A4 auszufüllen haben, indem sie zu diesem Zwecke die Tabellen 1, 2 und 3, die diesen Anleitungen beigelegt sind, verwenden.

2.2.1 Abfallmenge (Spalte 2): Es ist das Volumen, ausgedrückt in m<sup>3</sup>, oder das Gewicht, ausgedrückt in kg, der im Besteuerungszeitraum, auf den sich die Erklärung bezieht, entsorgten Abfälle anzugeben.

2.2.2 Steuersatz/Maßeinheit (Spalte 3): In dieser Spalte ist der Betrag der Abgabe/ Maßeinheit, vorgesehen von Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 2, anzuführen.

2.2.3 Betrag (Spalte 4): In der Spalte Betrag ist der aus der Multiplikation von der Abfallmenge (Spalte 2) mit dem Steuersatz (Spalte 3) sich ergebende Betrag anzugeben.

### 2.3 Übersicht C

In der Übersicht C sind der Betrag und der Zeitpunkt der trimestralen Einzahlungen, die in dem Jahr getätigt werden, auf welches sich die Erklärung bezieht, anzuführen. In der Spalte „Anmerkungen“ kann man das verwendete Zahlungsmittel angeben (Postkontokorrent- Erlagschein – Bankgutschrift).

## ANLAGE - BEZUGSTABELLEN

### Tabelle 1 - Stand der Gesellschaft bzw. Körperschaft bei Abgabe der Erklärung

- 1 Gesellschaft oder Körperschaft in normaler Tätigkeit
- 2 Gesellschaft oder Körperschaft in Liquidation wegen Auflassung der Tätigkeit
- 3 Gesellschaft oder Körperschaft in Konkurs oder in Zwangsliquidation
- 4 Erlöschene Gesellschaft oder Körperschaft

### Tabelle 2 – Rechtsnatur

- 1 Kommanditgesellschaften auf Aktien
- 2 Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- 3 Aktiengesellschaften
- 4 Genossenschaften und deren Verbände, die in den Registern der Präfekturen oder in der allgemeinen Genossenschaftskartei eingetragen sind
- 5 Andere Genossenschaften
- 6 Verbände mit Rechtspersönlichkeit
- 7 Rechtlich anerkannte Vereine

8	Fondazioni	8	Stiftungen
9	Altri enti ed istituti con personalità giuridica	9	Sonstige Körperschaften und Anstalten mit Rechtspersönlichkeit
10	Consorzi senza personalità giuridica	10	Verbände ohne Rechtspersönlichkeit
11	Associazioni non riconosciute e comitati	11	Nicht rechtlich anerkannte Vereine und Ausschüsse
12	Altre organizzazioni di persone o di beni senza personalità giuridica (escluse le comunioni)	12	Andere Personen- und Gütervereinigungen ohne Rechtspersönlichkeit (Genossenschaften ausgeschlossen)
13	Enti pubblici economici	13	Öffentliche Körperschaften mit Wirtschaftszweck
14	Enti pubblici non economici	14	Öffentliche Körperschaften ohne Wirtschaftszweck
15	Enti ospedalieri	15	Krankenhauskörperschaften
16	Enti ed istituti di previdenza e di assistenza sociale	16	Körperschaften und Anstalten für Sozialvorsorge und für Sozialfürsorge
17	Aziende autonome di cura, soggiorno e turismo	17	Autonome Kur- und Fremdenverkehrsverwaltungen
18	Aziende regionali, provinciali, comunali e loro consorzi	18	Regional-, Landes- und Gemeindebetriebe und deren Verbände
19	Società, organizzazioni ed enti costituiti all'estero non altrimenti classificabili, con sede dell'amministrazione od oggetto principale in Italia	19	Im Ausland gegründete Gesellschaften, Organisationen und Körperschaften mit Verwaltungssitz oder Haupttätigkeit im Inland, die anderswo nicht klassifizierbar sind
20	Società per azioni, aziende speciali e consorzi di cui al d.lgs. 267/2000	20	Aktiengesellschaften, Sonderbetriebe und Verbände gemäß gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267/2000
21	Società in nome collettivo	21	Offene Handelsgesellschaften
22	Società in accomandita semplice	22	Kommanditgesellschaften
23	Società semplici, irregolari e di fatto	23	Einfach, unregelmäßige bzw. faktische Gesellschaften
24	Altri	24	Andere

### Tabella 3 - Codice di carica

1	Rappresentante legale o negoziale
2	Socio amministratore (società semplici, irregolari o di fatto)
3	Curatore fallimentare
4	Commissario liquidatore (liquidazione coatta amministrativa ovvero amministrazione straordinaria)
5	Commissario giudiziale (amministrazione controllata ovvero custodia giudiziaria)
6	Rappresentante fiscale
7	Eredi del contribuente
8	Liquidatore (liquidazione volontaria)
9	Società beneficiaria (scissione) ovvero Società incorporante

### Tabelle 3 - Stellung des Vertreters

1	Gesetzlicher oder rechtsgeschäftlicher Vertreter
2	Geschäftsführender Gesellschafter (einfache, unregelmäßige oder faktische Gesellschaften)
3	Konkursverwalter
4	Liquidationsabwickler (Zwangsliquidation oder außerordentliche Zwangsverwaltung)
5	Vergleichsverwalter (Verwaltung unter Aufsicht oder gerichtliche Aufsicht)
6	Steuerlicher Vertreter
7	Erben des Abgabepflichtigen
8	Masseverwalter (freiwillige Auflösung)
9	Begünstigte Gesellschaft (Spaltung) oder übernehmende Gesellschaft